



## Совет Безопасности

Distr.: General  
29 December 2020  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Председателя Неофициальной рабочей группы по международным трибуналам от 28 декабря 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить доклад Неофициальной рабочей группы по международным трибуналам о ее деятельности в 2020 году.

Буду признателен Вам, если настоящее письмо и доклад будут доведены до сведения членов Совета Безопасности и опубликованы в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Данг Динь Куи  
Председатель  
Неофициальная рабочая группа  
по международным трибуналам



## Доклад Неофициальной рабочей группы по международным трибуналам за 2020 год

### I. Введение

1. Настоящий доклад представляется с целью информировать Совет Безопасности о работе Неофициальной рабочей группы по международным трибуналам в 2020 году.

### II. Организационные вопросы

2. Рабочая группа была создана на неофициальной основе в 2000 году для рассмотрения вопросов, касающихся трибуналов Организации Объединенных Наций и трибуналов, которым Организация Объединенных Наций оказывает содействие, в частности Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, а в последние годы — Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов. Рабочая группа состоит из советников по правовым вопросам постоянных представительств государств — членов Совета Безопасности и функционирует при содействии Канцелярии Юриконсульта Управления по правовым вопросам и Отдела по делам Совета Безопасности Департамента по политическим вопросам и вопросам миростроительства.

3. До 2007 года председатели Рабочей группы сменялись ежемесячно аналогично председателям Совета Безопасности, и Группа собиралась лишь время от времени. В конце 2007 года ввиду интенсивности работы, связанной с остаточными вопросами и стратегиями завершения деятельности трибуналов в соответствии с резолюциями [1503 \(2003\)](#) и [1534 \(2004\)](#), Рабочая группа приняла решение назначить постоянного председателя и начала собираться на регулярной основе. В последующие годы должность Председателя Рабочей группы занимали представители Бельгии (2008 год), Австрии (2009 и 2010 годы), Португалии (2011 год), Гватемалы (2012 и 2013 годы), Чили (2014 и 2015 годы), Уругвая (2016 и 2017 годы) и Перу (2018 и 2019 годы). Вьетнам выполнял функции Председателя Рабочей группы в 2020 году.

4. В 2020 году Рабочая группа провела две видеотелеконференции при участии Председателя и Обвинителя Механизма. Секретарь Механизма был приглашен для участия в одной из видеотелеконференций. Рабочая группа также провела неофициальные заседания в марте, мае и июне для рассмотрения соответствующих вопросов.

### III. Брифинги в Совете Безопасности

5. В соответствии со сложившейся практикой и согласно методам и условиям работы, принятым в связи с пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), Председатель Рабочей группы провел брифинги для членов Совета Безопасности о деятельности Рабочей группы и изложил свои собственные соображения в формате видеотелеконференции 8 июня и 14 декабря.

#### **IV. Обмен мнениями с Председателем и Обвинителем Остаточного механизма**

6. В ходе видеотелеконференции, состоявшейся 3 июня, Рабочая группа провела обмен мнениями с Председателем и Обвинителем Механизма в рамках подготовки их брифингов, посвященных работе и деятельности Механизма, которые они провели в Совете Безопасности 8 июня.

7. В ходе видеотелеконференции, состоявшейся 11 декабря, Рабочая группа провела обмен мнениями с Председателем и Обвинителем Механизма в рамках подготовки их брифингов, посвященных работе и деятельности Механизма, которые они провели в Совете Безопасности 14 декабря. Рабочая группа также заслушала сообщение Председателя и Секретаря Механизма об условиях работы и содержания под стражей.

#### **V. Доклад по обзору хода работы Остаточного механизма**

8. На своем 8737-м заседании, состоявшемся 28 февраля 2020 года, Совет Безопасности принял заявление Председателя ([S/PRST/2020/4](#)), в котором, в частности, просил Механизм представить к 15 апреля 2020 года доклад о работе, проделанной им в период после проведения предыдущего обзора его работы в июне 2018 года. В этом же заявлении Совет просил также Рабочую группу к 15 мая 2020 года тщательно изучить доклад Механизма, а также доклад Управления служб внутреннего надзора, посвященный оценке методов и работы Механизма, и представить свои соображения и любые выводы или рекомендации, с тем чтобы Совет рассмотрел их при проведении обзора работы Механизма, включая его работу над завершением своих функций, выполняемую действенно и под эффективным руководством.

9. 26 марта 2020 года во исполнение резолюции [2256 \(2015\)](#) Управление служб внутреннего надзора (УСВН) опубликовало свой доклад, посвященный оценке методов и работы Механизма и охватывающий период с 1 января 2018 года по 31 декабря 2019 года ([S/2020/236](#)).

10. В письме от 15 апреля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности ([S/2020/309](#)) Председатель Механизма препроводил доклад по обзору, представленный в соответствии с заявлением Председателя от 28 февраля 2020 года.

11. В своей резолюции [2529 \(2020\)](#) от 25 июня 2020 года Совет Безопасности отметил, среди прочего, завершение своего обзора хода работы Механизма.

#### **VI. Назначение Председателя, Обвинителя и судей Механизма**

12. В письме от 6 февраля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности ([S/2020/108](#)) Генеральный секретарь сослался на письмо Председателя Совета Безопасности от 27 декабря 2019 года ([S/2019/1000](#)), в котором члены Совета приняли к сведению намерение Генерального секретаря назначить Иэна Бономи (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) судьей Механизма для заполнения вакансии, образовавшейся в результате ухода в отставку судьи Бена Эммерсона. В своем письме Генеральный секретарь информировал членов Совета о том, что после получения соответствующего письма Председателя Генеральной Ассамблеи он немедленно назначит г-на Бономи на срок полномочий, заканчивающийся 30 июня 2020 года.

13. В письме от 19 июня 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2020/580) Генеральный секретарь сообщил, в частности, о своем намерении повторно назначить 25 судей Механизма сроком на два года с 1 июля 2020 года по 30 июня 2022 года. В том же письме Генеральный секретарь сообщил о своем намерении повторно назначить судью Кармела Агиуса Председателем Механизма на новый срок полномочий с 1 июля 2020 года по 30 июня 2022 года и выдвинул кандидатуру Сержа Браммерца для назначения Обвинителем Механизма на новый двухлетний срок с 1 июля 2020 года по 30 июня 2022 года.

14. В письме от 25 июня 2020 года на имя Генерального секретаря (S/2020/581) Председатель Совета Безопасности отметил, что члены Совета приняли к сведению выраженные в письме Генерального секретаря намерения и предложенную им кандидатуру.

15. В своей резолюции 2529 (2020) Совет Безопасности постановил назначить г-на Браммерца Обвинителем Механизма на срок с 1 июля 2020 года по 30 июня 2022 года.

16. В письме от 26 июня 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2020/616) Генеральный секретарь сослался на письмо Председателя Совета Безопасности от 25 июня 2020 года (S/2020/581) и отметил, что соответствующее письмо получено им и от Председателя Генеральной Ассамблеи и что он приступает к повторному назначению 25 судей Механизма, а также повторному назначению судьи Агиуса на должность Председателя Механизма на период с 1 июля 2020 года по 30 июня 2022 года.

## **VII. Заключение**

17. Вьетнам имеет честь председательствовать в Неофициальной рабочей группе по международным трибуналам, что позволяет ему подтвердить свою приверженность принципу многосторонности и международному праву. Председатель подчеркивает свою готовность содействовать работе Механизма, который унаследовал ряд важнейших функций от Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, и уделять первоочередное внимание диалогу с Механизмом, а также с заинтересованными государствами и Секретариатом в целях скорейшего завершения мандата Механизма.

18. Председатель признает важную роль Рабочей группы и благодарит каждого из ее членов за приверженность и конструктивное участие в ее работе на протяжении 2020 года, а также за их усилия по содействию работе Механизма и проведению обзора этой работы.

19. Председатель хотел бы, чтобы этот конструктивный подход сохранился и в 2021 году, что позволит рассматривать любые новые вопросы, которые могут возникнуть.

20. В заключение Председатель хотел бы выразить искреннюю признательность Управлению по правовым вопросам и Отделу по делам Совета Безопасности за бесценную поддержку, оказанную ими в 2020 году. Председатель хотел бы также поблагодарить Председателя Кармела Агиуса и Обвинителя за их готовность к тесному сотрудничеству в целях выполнения определенных Советом мандатов. Председатель поздравляет главных должностных лиц и судей Механизма с их назначением в 2020 году. Председатель ценит прекрасные отношения, налаженные с Механизмом в 2020 году.